

མི་དབང་མངའ་བདག་རྒྱལ་པོའི་སྲིད་སྲུག་གི་ལུ་ཡིག་འབྲི་ཤོག

Druk Gyalpo's Relief Kidu Application Form

འབྲུག་མངའ་བདག་རྒྱལ་པོའི་སྲིད་སྲུག་འདི་ ནད་ཡམས་ཀྱི་ཕྱིར་ཉལ་ལས་བརྟེན་ མི་མེར་དངུལ་གྱི་འོང་འབབ་ལུ་ཐོ་སྤོམ་ཕོག་སྟེ་ དུས་རྒྱུན་འཚོ་བ་སྤོངས་ནི་ལུ་དཀའ་ངལ་ལྡོང་མི་ཚུ་ གི་དོན་ལུ་ཡིན།

ཁྱོད་རའི་ལ་གསལ་ཚུ་མ་འཛོལ་བ་བཀའ་གནང་། དེ་ཚུ་ ཕྱིས་ཐོ་གཞན་དང་ཅིག་ཁར་བརྟག་ཞིབ་འབད་ནི་ཡིན། གལ་སྲིད་མ་བདེན་པའི་གནད་དོན་རེ་ཐོན་པ་ཅིན་ ཁྱོད་རའི་ལུ་ཡིག་ ཚམེད་འགྱུར་གྱི་ཉེན་ལ་ཡོད།

The Druk Gyalpo's Relief Kidu is granted to help individuals whose incomes are affected due to the COVID-19 pandemic and are unable to meet their basic food and living expenses.

You are required to provide **CORRECT** information when applying. This information will be cross-checked with other data sources. False information will be grounds for disqualification.

Q1.	མི་ཁྲུངས་འོ་སྲོད་ལག་ཁྱེར་ཨང་ CID Number / འགྲུལ་འཕྲིན་ཨང་ Mobile Number (Non-CID)		◀ འོ་སྲོད་ལག་ཁྱེར་ཨང་འབྲི Enter correct CID No. / འགྲུལ་འཕྲིན་ཨང་འབྲི Enter mobile number
Q2.	མིང་ Name		◀ མིང་འབྲི Enter your full name
Q3.	སྤྱི་ཚེས་ Date of Birth	/ /	◀ སྤྱི་ཚེས་འབྲི Enter DOB in dd/mm/yyyy format (e.g., 26/09/1980)
Q4.	ཕོ་མོའི་དབྱེ་བ Sex	1 <input type="checkbox"/> ཕོ Male 2 <input type="checkbox"/> མོ Female	
Q5.	Present Address:		
	རྫོང་ལག་ Dzongkhag		◀ རྫོང་ལག་གི་མིང་འབྲི Enter name of Dzongkhag
	ཆེད་འོག་ཁྲོམ་ Gewog/Town		◀ ཆེད་འོག་ཁྲོམ་གི་མིང་འབྲི Enter name of Gewog/Town
	གཡུས་ Village/Area		◀ གཡུས་གི་མིང་འབྲི Enter name of Village/Area
	འགྲུལ་འཕྲིན་ཨང་ Mobile Number		◀ འགྲུལ་འཕྲིན་ཨང་འབྲི Enter mobile number
	འབྲེལ་བ་འབྲབ་མའི་འགྲུལ་འཕྲིན་ཨང་གཞན་ Alternative Contact Number, if the above number is not reachable		◀ འབྲེལ་བ་འབྲབ་མའི་འགྲུལ་འཕྲིན་ཨང་གཞན་འབྲི Enter alternative contact number
	སློབ་འཕྲིན་ལ་བྱང་ E-Mail address		◀ སློབ་འཕྲིན་ལ་བྱང་འབྲི Enter E-Mail address
Those who have registered as "Self-employed" or "Self-Operated Business" Go to Q8			
Q6.	དབྱིན་ལྷ་གསུམ་པའི་ལྷ་རིམ་དངུལ་ཕོགས་ March month's salary received from your employer	Nu	◀ དབྱིན་ལྷ་གསུམ་པའི་ལྷ་རིམ་དངུལ་ཕོགས་ཐོབ་མི་འབྲི Enter March month's salary income
Q7.	ནད་ཡམས་ COVID-19 ལས་བརྟེན་ཏེ་ཁྱོད་རའི་ལུ་གཡོག་ལུ་འགྲུར་བ་ག་དེ་སྟེ་འབྱུང་ཡི་? How has coronavirus pandemic affected your employment?	<input type="checkbox"/> དངུལ་ཕོགས་མར་ལབ་ཐོག་སྲུར་གྱི་ལུ་གཡོག་ Still employed, but on a reduced pay <input type="checkbox"/> དངུལ་ཕོགས་ཕྱེད་ཀ་ཐོབ་ཐོག་ངལ་གསོ་ Leave with partial pay <input type="checkbox"/> དངུལ་ཕོགས་མེད་པའི་ངལ་གསོ་ Leave without pay <input type="checkbox"/> གཡོག་ནང་ལས་དགོངས་མ་ལུ་བཏང་མ(བཏོན་བཏང་མ) Permanently laid-off <input type="checkbox"/> གཡོག་ནང་ལས་དགོངས་མ་ལུ་ཡི་ Resigned After this Go to Q10	
Q8.	དབྱིན་ལྷ་གསུམ་པའི་ལྷ་རིམ་འོང་འབབ་ Income earned during the month of March	Nu	◀ དབྱིན་ལྷ་གསུམ་པའི་ལྷ་རིམ་འོང་འབབ་ཐོབ་མི་འབྲི Enter income earned during the month of March
Q9.	ནད་ཡམས་ COVID-19 ལས་བརྟེན་ཏེ་ཁྱོད་རའི་ཚོང་ལུ་ལུ་འགྲུར་བ་ག་དེ་སྟེ་འབྱུང་ཡི་? What is the impact of coronavirus pandemic on your business?	<input type="checkbox"/> ཚོང་ལུ་ཕྱེད་དག་ཀོ་དག་ཅིག་འབྲབ་དོ་གཡོག་བཀོལ་དོ་ Partially operational <input type="checkbox"/> སློབ་སྲུམ་ཡོད་པ་ཚོང་ལུ་འབྲབ་མ་ཚུགས་པ་ Completely closed down	
Q10.	ནད་ཡམས་ Covid-19 ལས་བརྟེན་ཏེ་ཁྱོད་གྱི་ལུ་གཡོག་དང་ཚོང་འབྲེལ་ལས་བརྟེན་པའི་འོང་འབབ་ལུ་འགྲུར་བ་ག་དེ་སྟེ་སྟེ་བྱུང་ཡི་? Was there any change in your income from employment/ business as a result of coronavirus pandemic?	<input type="checkbox"/> འོང་འབབ་ཆད་པ་ Complete loss of income <input type="checkbox"/> འོང་འབབ་ཕྱེད་དག་སློབ་ཆ་ མར་འབབ་ཡོད་པ་ Partial loss of income	

<p>Q11. ལྱོད་པ་ལྟོ་སྤྱོད་མའི་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ཁང་གྲ་སྤྱོད་དགོ་ག་? Do you have to pay rent for the house in which you currently live?</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> དགོ་ Yes 2 <input type="checkbox"/> མི་དགོ་ No If "No" Go to Q15</p>	
<p>Q12. འདྲ་ཡམས་ཀྱི་མེད་མ་ཐོན་པའི་སྤྱི་ལོར་ ལྱོད་པ་ལྟོ་སྤྱོད་མའི་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ལྷན་རིམ་ཁང་གྲ་ག་དེམ་ཅིག་སྤྱོད་པ་སྟེ་? Before the outbreak of COVID-19, how much do you pay for rent each month for the house you currently live?</p>	<p>Nu ◀ ལྷན་རིམ་གྱི་ཁང་གྲ་ Monthly house rent [Enter actual rent including waived amount, if any]</p>	
<p>Q13. ལྱོད་པ་ལྟོ་སྤྱོད་མའི་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ཁང་གྲ་ཡངས་ཚག་ཐོབ་ཅི་ག་? Did you receive any rental waiver for the house you currently live?</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> ཐོབ་ཅི་ Yes 2 <input type="checkbox"/> མ་ཐོབ་ No If "No" Go to Q15</p>	
<p>Q14. ལྱོད་པ་ལྟོ་སྤྱོད་མའི་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ཁང་གྲ་ལྷན་རིམ་བཞིན་དུ་ག་དེམ་ཅིག་སྤྱོད་ཡི་? What was the monthly rent you paid for the following months?</p>	<p>Nu ◀ དབྱིན་ལྷན་བཅུ་གཉིས་པའི་ལྷན་རིམ་གྱི་ཁང་གྲ་སྤྱོད་སྟོན་པ་ Rent paid for December 2020 Nu ◀ དབྱིན་ལྷན་དང་པའི་ལྷན་རིམ་གྱི་ཁང་གྲ་སྤྱོད་སྟོན་པ་ Rent paid for January 2021 Nu ◀ དབྱིན་ལྷན་གཉིས་པའི་ལྷན་རིམ་གྱི་ཁང་གྲ་སྤྱོད་སྟོན་པ་ Rent paid for February 2021 Nu ◀ དབྱིན་ལྷན་གསུམ་པའི་ལྷན་རིམ་གྱི་ཁང་གྲ་སྤྱོད་སྟོན་པ་ Rent paid for March 2021</p>	
<p>Q15. ང་སྤྱིད་སྐྱུག་གོ་རིམ་དང་པ་གཉིས་པ་གསུམ་པ་ཡང་ན་བཞི་པའི་རྣམས་སྤྱིད་སྐྱུག་ཐོབ་ཅི་ I received Kidu in Phase I, Phase II, Phase III or Phase IV</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> ཐོབ་ཅི་ Yes 2 <input type="checkbox"/> མ་ཐོབ་ No If "No" Go to Q17</p>	
<p>Q16. ང་གི་སྤྱིད་སྐྱུག་ཐོབ་མི་གི་.....ལེ་ཡན་འབྲུང་ཡི། The Kidu I received helped me to ...</p>	<p>འབྲེལ་ཡོད་ཀ་ར་གདམས་ཁ་རྒྱུ་བཀའ་བཏང་། Choose all that applies 1 <input type="checkbox"/> ཁང་གྲ་སྤྱོད་ནི་ལུ་ Pay rent 2 <input type="checkbox"/> ཉེར་མཁོ་ཆེ་བའི་ཉོ་ཚོང་རྒྱུ་བཀའ་བཏང་། Buy food and essential items 3 <input type="checkbox"/> བསགས་དངུལ་ཡར་འཕེལ་གི་དོན་ལུ་ Increase my saving 4 <input type="checkbox"/> སྤྱོད་དགོ་པ་ཚུ་སྤོད་ནིའི་དོན་ལུ་ Pay dues 5 <input type="checkbox"/> གཞན་ Others (specify _____)</p>	
<p>Q17. འདས་པའི་ལྷན་རིམ་གསུམ་གྱི་ནང་ན་ ང་..... In the last three months, I ...</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> མཉམ་གཏོག་ལུ་འཕོ་མཐུན་འབད་སྟོན་ཅིག་ Continued to work for my employer/business 2 <input type="checkbox"/> གཏན་འཇགས་ཀྱི་ལུ་ཡོག་ཅིག་ཐོབ་སྟེ་ལུ་འབད་སྟོན་ཅིག་ Found permanent work 3 <input type="checkbox"/> གནས་སྐབས་ཀྱི་ལུ་ཡོག་ཅིག་ཐོབ་སྟོན་ཅི་ Found some temporary work</p>	<p>4 <input type="checkbox"/> ལུ་གཡོག་མ་ཐོབ་པ་དེ་སྟེ་རྟོག་སྟོན་ཅི་ Tried to look for work but could not find 5 <input type="checkbox"/> ལྱིམ་ནང་སྤོད་ཡི་ Stayed at home 6 <input type="checkbox"/> གཡུལ་ཁ་ལོག་འཕྱོལ་ཡི་ Went back to my village 7 <input type="checkbox"/> གཞན་ Others (specify _____)</p>
<p>Q18. ང་སྤྱིད་སྐྱུག་ལུ་དགོ་པའི་གནད་དོན་རྒྱ་ལེ་ར་..... I am applying for Kidu because ...</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> ཁང་གྲ་སྤྱོད་ཉེར་མཁོ་ཆེ་བའི་ཉོ་ཚོང་རྒྱུ་བཀའ་བཏང་མེད་པ་ལས་བརྟེན་ལུ་ I do not have enough income to pay rent or buy essential food items 2 <input type="checkbox"/> དངུལ་བསགས་ཉེ་ཡོད་མི་འདྲི་གི་ འུལ་མའི་ལྷན་རིམ་གྲ་དང་ཉེར་མཁོ་ཆེ་བའི་ཉོ་ཚོང་རྒྱུ་བཀའ་བཏང་མེད་པ་ལས་བརྟེན་ལུ་ I have some savings but not enough to pay rent or buy essentials for next three months 3 <input type="checkbox"/> གཞན་ Others (specify _____)</p>	
<p>Q19. ད་ལས་ཡར་ ལོ་གཅིག་དེ་ཅིག་གནས་སྐབས་ཡར་དུ་གསལ་འཕྱོག་བ་ཅིན་ ལྱོད་ཀ་ཅི་འབད་ནི་གི་འཆར་གཞི་ཡོད་? What are your plans if the current situation continues over the next one year?</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> མཉམ་གཏོག་ལུ་འཕོ་མཐུན་འབད་སྟོན་ནི་ Continue to work for my employer/business 2 <input type="checkbox"/> ད་ལྱོད་ཀ་ལོག་ལས་དགོངས་ལུ་སྐྱེ་ལུ་གཡོག་གཞན་འཆོལ་ནི་ Resign and look for work elsewhere if current situation (reduced pay or leave without pay) continues 3 <input type="checkbox"/> གནས་སྐབས་ཀྱི་ལུ་ཡོག་ཅིག་འཆོལ་ནི་ Look for temporary work</p>	<p>4 <input type="checkbox"/> རིག་ཚུལ་ཡར་དྲག་ ཡང་ན་ རིག་ཚུལ་གསར་པ་བསྐྱུག་གི་ སྦྱོང་བརྒྱུ་ཚུ་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་ནི་ Enroll in training or upskilling/reskilling programme 5 <input type="checkbox"/> ལྱིམ་ནང་སྤོད་ནི་ Stay at home 6 <input type="checkbox"/> གཡུལ་ཁ་ལོག་འཕྱོལ་ནི་ Go back to my village 7 <input type="checkbox"/> གཞན་ Others (specify _____)</p>

- ང་གིས་ བརྩོན་ཤུགས་བསྐྱེད་ལུ་གཡོག་གི་གོ་སྐབས་འཆོལ་སྟེ་ ལས་མའི་དགོས་མཁོ་ག་ཉེ་འབྲུང་རུང་ཕྱག་ལུ་ཚོག་ཚོ་ཡང་ལགས།
I shall actively look for employment and will be available to work where required.
- ང་གིས་གོང་ལུ་འཁོད་མི་ཁ་གསལ་ཚུ་ རང་གི་ཤེས་པ་མཐོང་མ་ཅིག་རུང་པའི་སྟོན་ལས་གསལ་སྟོན་འབད་མ་ཡིན། གཤམ་སྤྱིད་ག་དེམ་ཅིག་འབད་མ་བདེན་མ་དང་ གཡོ་སྤྱིད་གནད་དོན་ལུ་ ང་ལུ་ཉེས་ཚད་མོག་ནི་ཡིན་མ་ཉེ་གོ།
I hereby declare that the details furnished above are true and correct to the best of my knowledge and belief. In case any of the above information is found to be false or untrue or misleading or misrepresenting, I am aware that I may be held liable for it.
- ང་གིས་ ང་རང་མིང་ཐོག་ཡོད་པའི་ཕྱིས་ལུ་འཁོད་དང་དངུལ་ཁང་གི་ཡན་ལག་ཡིག་ཚང་གི་མིང་གི་ཁ་གསལ་ཚུ་ བདེན་ལཱ་གསལ་སྟོན་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ང་ར་གི་ལས་སྒྲུབ་ཐོག་ལས་གནང་བ་ཕུལ་མ་ཡིན།

I voluntarily offer my consent to the Druk Gyalpo's Relief *Kidu* team for discovery of all my financial information.

ལུ་བ་ཤེདི་རྟགས་ Signature of applicant

/ /
ལུ་བ་ཕུལ་བའི་རྩིས་ Date of application (dd/mm/yyyy)